

경기도 안양시 동안구 시민대로181  
삼성생명빌딩 2층  
[별지 제41호서식]

**정중  
한가 법무법인시민**  
**SHIMIN LAW FIRM & NOTARY OFFICE**

(전화) (031)386-0100(대표)  
(팩스) (031)386-0090

Registered No. 2018 - 347

# NOTARIAL CERTIFICATE

**SHIMIN LAW FIRM & NOTARY OFFICE**

2F Samsung Bldg. 181, Simin-daero,  
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Korea



210mm X 297mm  
보존용지(1종) 70g/n

## AFFIDAVIT

I, LIU YANGKUN, currently living in Seoul City, South Republic of Korea, MAKE OATH AND SAY THAT:

1. My name is LIU YANGKUN, born on November 22, 1954, in Qingfeng County, Henan Province, Chinese passport number E58034195. I currently live in Seoul City, Republic of Korea, having escaped from China in the year 2015.
2. I have been, since the year 1991, a member of The Church of Almighty God, a Christian church whose members are severely persecuted in China.
3. I hereby declare that I am personally aware of the circumstances of The Church of Almighty God Christian whose name is Zhang Ruixia, born in 1961, in Qingfeng County, Henan Province, China. We are from the same county, but we are in the different towns. I attended the same local church's meeting with Zhang before 1991. In 1991, many brothers and sisters including Zhang followed Almighty God after reading Almighty God's word. We have been together for meeting and preaching gospel for years since 1996. Later on, she went to a church in another place, so we seldom met. I met Zhang in the street during the Spring Festival in 2013. At that time, she looked healthy with good mood, and we parted after talking for a while. I didn't imagine that it would be our last meeting.
4. On June 25, 2014, Mrs. Zhang Ruixia was arrested in the city of Linzhou, Henan Province, China for the sole reason of being a member of the Church of Almighty God and proselyting on its behalf. The police arrested her without showing any warrants, and also did not notify her family any information about her arrest and sentence.
5. In February 2015, Zhang's junior brother-in-law cried to me, "My sister-in-law was persecuted to death by the CCP in the prison!" (I'm familiar with Zhang's junior brother-in-law also.) He cried to me that Zhang was arrested due to her belief in God, and told me about Zhang's pitiable condition he had seen during his several visits to the morgue of Linzhou Public Security Bureau. Then I also learned about some information about the persecution of Zhang from other Christians. After I fled overseas, I saw the materials by Sister Xiaoqing (alias) who were arrested together with Zhang. The conditions about Zhang's arrest and persecution to death because of believing in Almighty God are as below:

In the middle of July 2014, four policemen from a town police station, went to Zhang's for house-ransacking. There was no one at home, then the policemen went to Zhang's junior brother-in-law's house. Zhang's family learned that the policemen came for house-ransacking because Zhang had been captured, so they inquired from the village cadre many times where Zhang was detained, but the village cadre refused to tell. Later, Zhang's families tried many ways but eventually failed.

When it came to the end of January 2015, half a year since her missing, CAG Christian Xiaoqing was released. She wrote to Zhang's families that Zhang was arrested by Captain Ma Zhihong of the State Security Brigade of Linzhou Public Security Bureau, because of her belief in Almighty God. In the Public Security Bureau, she saw Zhang was handcuffed to a tiger bench, and misery cries came from Zhang's room. About 2 months later, in a detention center, Xiaoying, another Christian captured together with Zhang, told Xiaoqing that Zhang had been murdered by the police.

Later, Zhang's junior brother-in-law, together with other 5 people, including the village cadres, went to the State Security Brigade of Linzhou Public Security Bureau. They found Ma Zhihong there, but Ma only allowed Zhang's brother-in-law to see Zhang's remains.

Zhang's brother-in-law said, "My sister-in-law was a plump person, but when I went into the morgue, I saw her skinny remains. She often worked in the field and her feet were big, but they were turned to smaller ones, like teenager's. There was a long sew-up slit down the abdomen, which looked empty with internal organs pulled out and removed. Her remains were not recognizable, and only the jaw and teeth showed that she might be Zhang. The body was later identified as Zhang through a DNA test."

When Zhang's brother-in-law and son questioned how she died and why the police did not notify them of her death in half a year, Ma Zhihong lied that he did not know Zhang's home address. He argued that Zhang had been sick. He also said, "Her belief in Almighty God amounts to engagement in counter-revolution and law breaking. We had been hunting for her for two years as she was a head."

In March 2015, over twenty people of Zhang's family and neighbors went to the public security bureau to demand justice for Zhang, holding banners and wreaths. The policemen torn the banners and gave Zhang's younger sister and nephew some punches and kicks and threatened them, "You leave or be arrested for disturbing the social order!"

Zhang's family wanted to take her remains home but were refused by the authorities of Linzhou Public Security Bureau. Eventually, Zhang's remains were cremated in Linzhou City.

Zhang's brother-in-law cried to me, "Our whole families counted on my sister-in-law. How could my brother live without her? Since she married to my brother, she never had a quarrel with my mother. However, such a filial daughter-in-law was killed by the CCP, and my mother was nearly angry to death. The whole families were harmonious, who could know that today we're torn apart by the CCP? We just believe in God, and act as a good person. What wrong did we do on earth?" Zhang's brother-in-law moaned and choked with sob.

I declare that all the above circumstances are true, that I know them from direct contacts with the person concerned and other reliable witnesses, and that my only aim is to make the truth of the case known to all the interested parties.

CITY OF SEOUL

SUBSCRIBED AND SWORN TO

BEFORE ME, on the

\_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,

Signature

(Seal)

NOTARY PUBLIC

My Commission expires:

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Signature)

## 宣誓书

我，刘扬坤，现住在 141, Gamasan-ro, Guro-gu, Seoul, Korea, 本人宣誓：

1、我名叫刘扬坤，于 1954 年 11 月 22 日在河南省清丰县出生，我的中国护照号是 E58034195，现住在 141, Gamasan-ro, Guro-gu, Seoul, Korea, 于 2015 年逃离中国。

2、从 1991 年开始，我就成为全能神教会的一员。全能神教会是一个基督教教会，信徒在中国遭受到严重的迫害。

3、我在此申明，我了解与我同县临乡的全能神教会基督徒张瑞霞姊妹。她叫张瑞霞，于 1961 年在中国河南省清丰县出生。1991 年以前我和张瑞霞在“地方教会”的同一个教会聚会。1991 年我们当地包括张瑞霞在内的许多弟兄姊妹通过读全能神的话跟随了全能神，1996 年之后连续几年我们经常在一起聚会，传福音。后来她去了别处教会，我们就只能偶尔见面了。2013 年春节，我在大街上碰见了张瑞霞。当时看她身体健康，心情愉快，我们简单地说了几句话就走了，没想到那是最后一次的见面。

4、张瑞霞女士只因为是全能神教会的一名信徒，并以全能神教会的名义传教，于 2014 年 6 月 25 日在中国河南省林州市被抓捕，被抓时警察没有出示任何证件，之后也没有通知家人任何逮捕、判刑的消息。

5、2015 年 2 月，张瑞霞的弟弟见到我哭着对我说：“我嫂子被中共害死在监狱里了！”（我和张瑞霞的弟弟也很熟悉。）他哭着向我诉说了她嫂子因信神被抓，以及几次到林州公安局在太平间见她嫂子的悲惨情景，后来我也从其他基督徒那里了解到了有关张瑞霞被害死的消息。我逃亡到海外后，看到了和张瑞霞同时被抓的 CAG 基督徒小青姊妹（化名）提供的文字材料。我了解到的张瑞霞因信全能神被抓捕迫害致死的情况是这样的：

2014 年 7 月中旬，乡派出所的 4 名警察去张瑞霞家搜查，因家里没人，警察就去张瑞霞的弟弟家搜查，张瑞霞的家人得知警察是因张瑞霞被抓才来搜查的，就多次找村干部询问张瑞霞关押在哪里，村干部始终不告诉。后来张的家人多方打听也无果。

直到她失踪的半年后，2015 年 1 月底，CAG 基督徒小青被释放后，写信告诉张瑞霞的家人说，张瑞霞是因信全能神被林州市公安局国保大队队长马志红抓走的。小青在公安局看到张瑞霞被铐在老虎凳上，随后从张的房间里传来张的惨叫。大约两个月后，在看守所里，她从张瑞霞一同被抓的基督徒小英那里得知，张瑞霞已经被警察害死了。

之后，张瑞霞的弟弟与当地村干部一起 6 人去林州市公安局国保大队找到了

马志红，马志红只允许张瑞霞的弟弟一人去见张瑞霞的尸体。

张瑞霞的弟弟说：“我嫂子是一个胖胖身材的人，在太平间见到她的遗体时，成了皮包骨头的瘦小人，经常下地干活的大脚丫成了十几岁小孩的脚丫一样，宽大的腹部有一道长长的疤痕，好像被中共剖腹掏空了。当时看到除了下巴和牙齿像张瑞霞以外，其他已经无法辨认是否是张瑞霞。后来通过 DNA 坚定才确定是张瑞霞本人。”

当时，张瑞霞的弟弟、儿子等人质问张瑞霞的死因、张瑞霞已经死亡半年为什么不通知家人的原因，马志红谎称不知道张的家庭住址，并诡辩说是张有病，又说“她信全能神就是反革命，就是犯法，她是头儿，我们追捕她两年了。”

2015年3月，张瑞霞的家人、邻居等20多人手持花圈、打着横幅，去公安局讨公道。警察撕掉横幅，对张瑞霞的妹妹与外甥拳打脚踢，并威胁说：“你们要是不走，就按扰乱社会治安抓捕你们。”

张瑞霞的家人想把她的遗体带回家，遭到林州市公安局拒绝，最终，张瑞霞的遗体在林州市被火化。

张瑞霞的弟弟哭着对我说：“以往家里全靠嫂子里外料理，我嫂子死了以后我哥怎么过啊？我哥、我嫂结婚这么多年从没有给我娘吵过架，一向孝敬的儿媳妇被中共害死了，我娘也气得半死。想起我们一个大家庭和和睦睦的，没想到中共把我家害得家破人亡，我们只是信神做一个好人，我们到底做错了什么？！”张瑞霞的弟弟哀痛，泣不成声。

6、我申明，以上所发生的事情都是真实的，都是在我与当事人直接接触过程中以及从其他可靠证人那里得知的，我这样做的目的，只是想让各相关方都能了解她这个案例的真相。

韩国首尔市

本人于\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日同意委托并宣誓

签名\_\_\_\_\_

章

公证人

我的委托书失效日期

盖

LIUYANCHUN 刘 签名

2018.3.15



위 번역문은 원문과 상위없음을 서약  
합니다.

I swear that the attached translation is  
true to the original.

2018년 03월 15일

Mar. 15, 2018

서약인

*刘扬坤*

인 *刘*

Signature

*LIU YANG KUN 刘*

등부 2018년 제 347호

Registered No. 2018-347

**인 증**

**Notarial Certificate**

위 중화인민공화국인 류 양건 ---- 은  
본 공증인의 면전에서 위 번역문이 원  
문과 상위없음을 확인하고 서명날인  
하였다.

Chinese LIU YANGKUN --- personally  
appeared before me, confirmed that  
the attached translation is true to the  
original and subscribed his(her) name.

2018년 03월 15일

This is hereby attested on this

이 사무소에서 위 인증한다.

15th day of Mar. 2018 at this office.

**공증  
인가 법무법인 시민**

**SHIMIN LAW FIRM & NOTARY OFFICE**

수원지방검찰청

Suwon District Prosecutor's Office

경기도 안양시 동안구 시민대로181  
삼성생명빌딩 2층

2F Samsung Bldg. 181, Simin-daero,  
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Korea

*권영식*



*Jun, Young Shik*

공증담당변호사

Signature of the Notary Public

**전 영 식**

**JUN, YOUNG SHIK**

본 사무소는 인가번호 제3790호에 의거하여  
1993년 01월 13일 법무부 장관으로부터  
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the  
Minister of Justice, the Republic of  
Korea, to act as Notary Public Since  
13, Jan. 1993 Under Law No.3790.